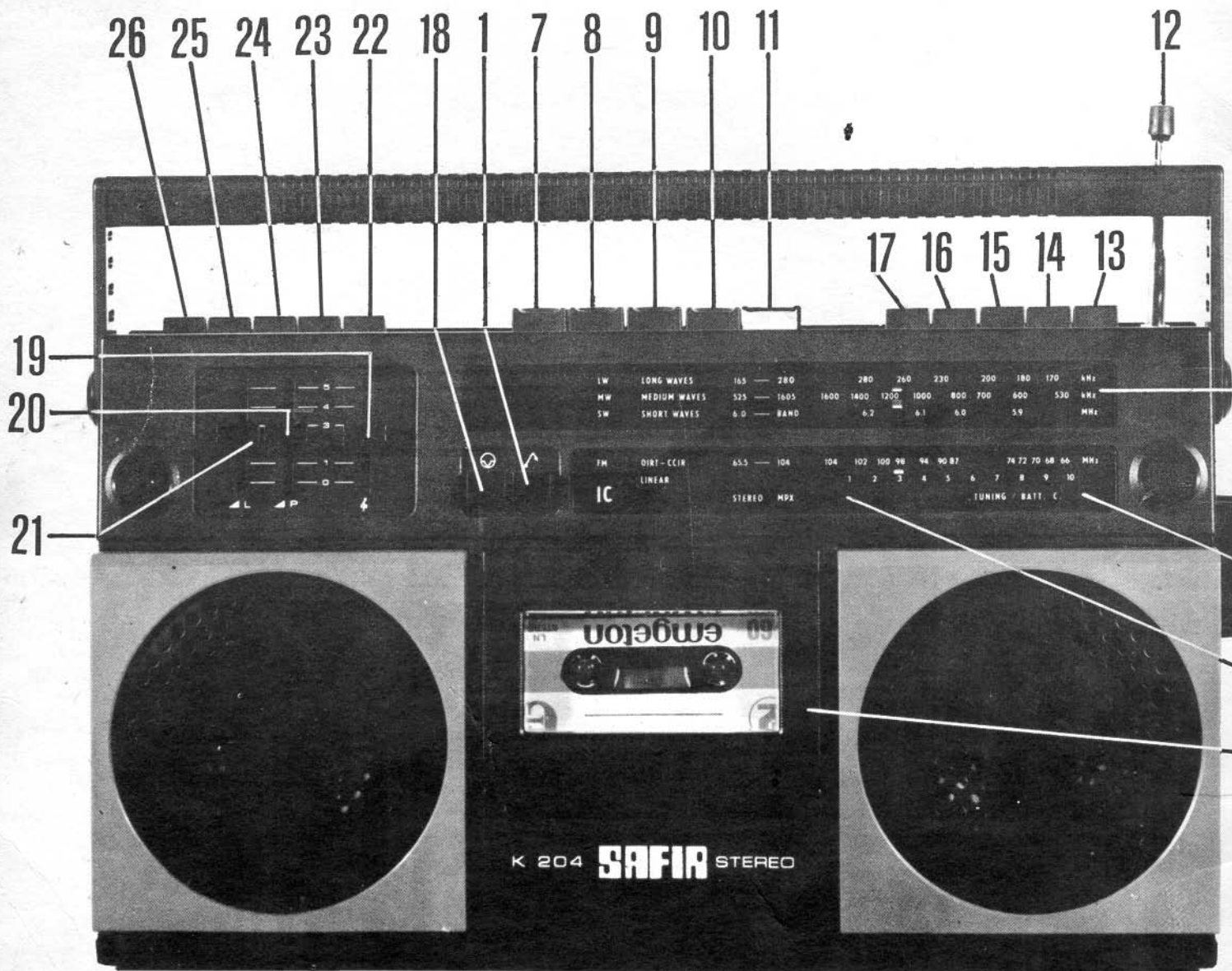


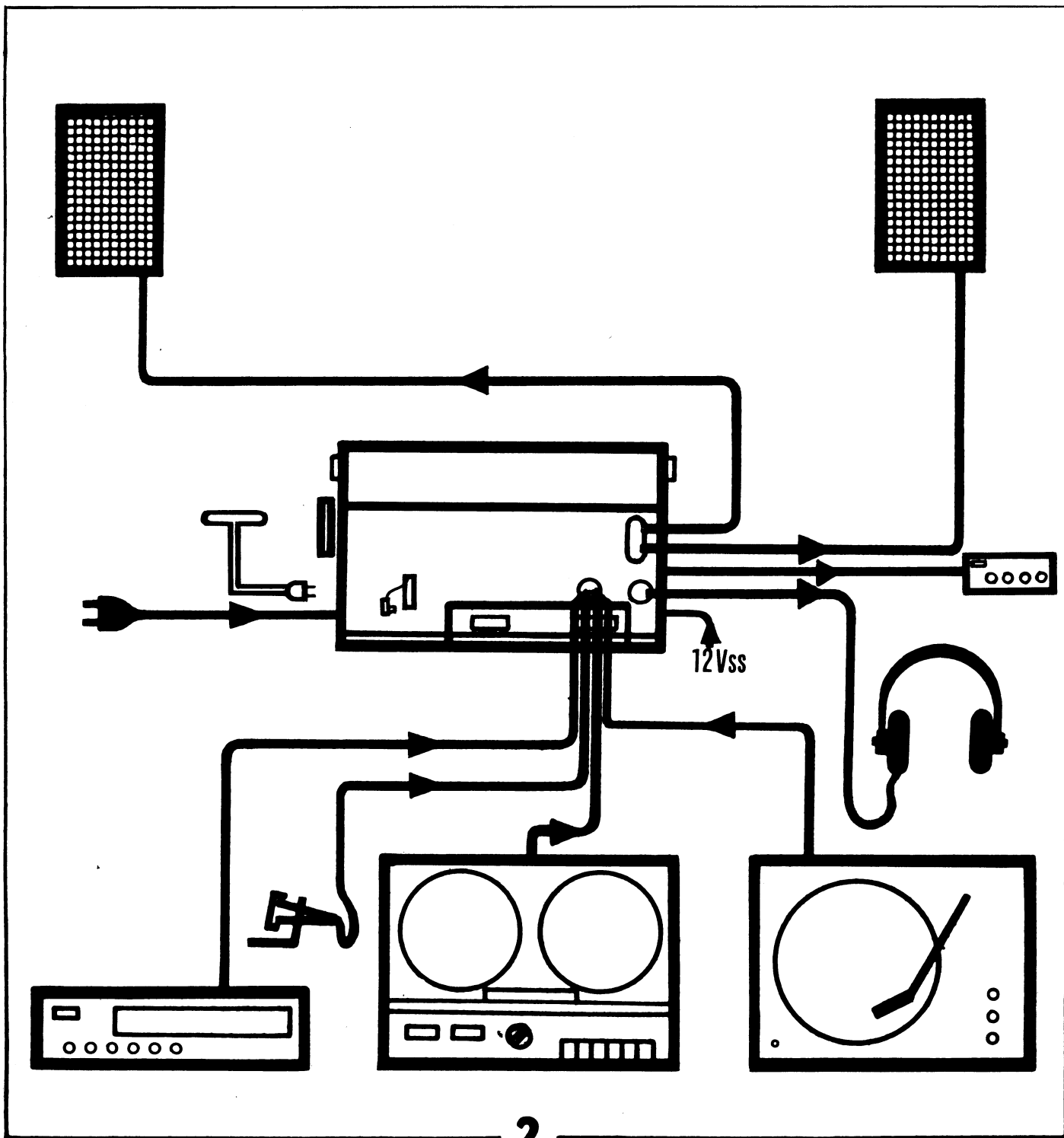


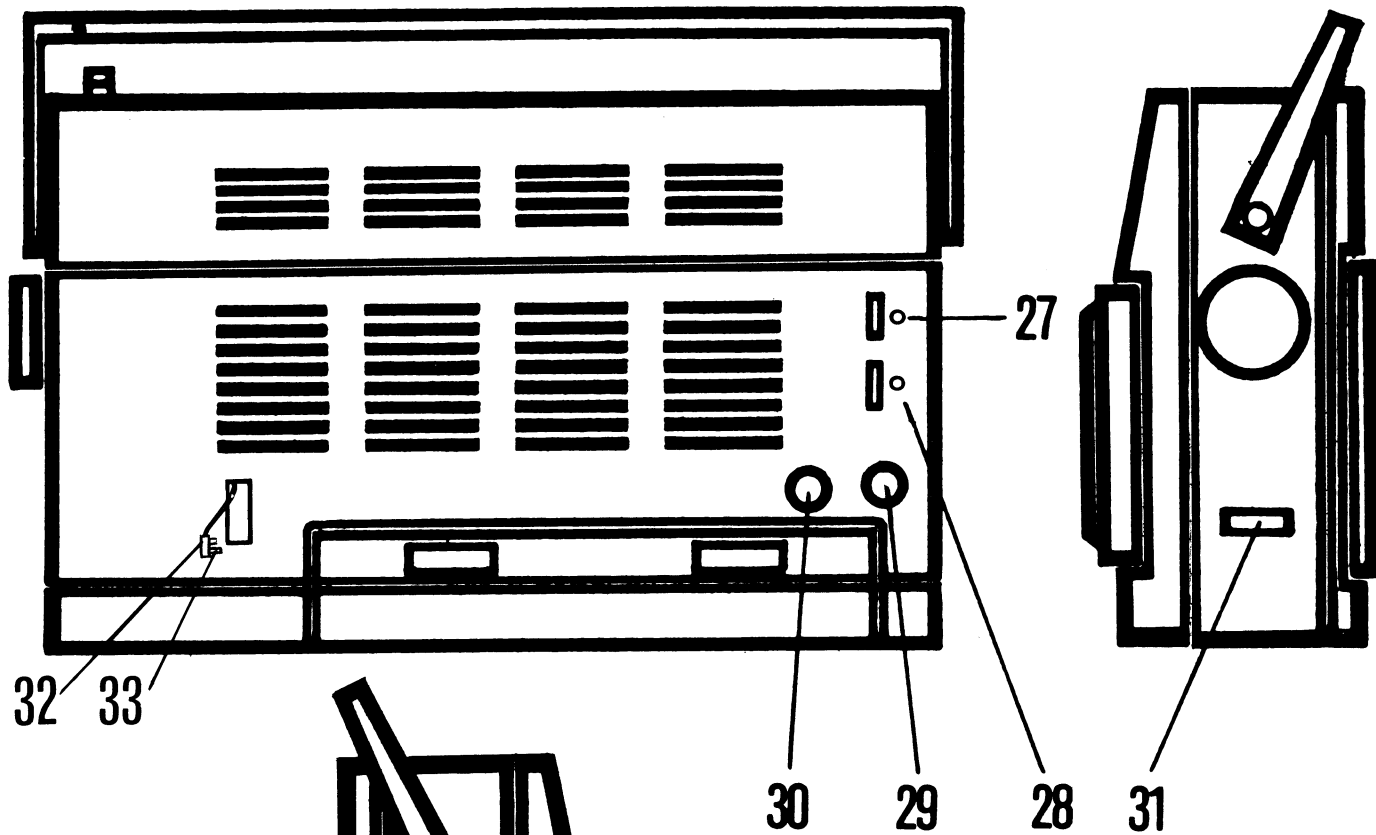
SAFAR



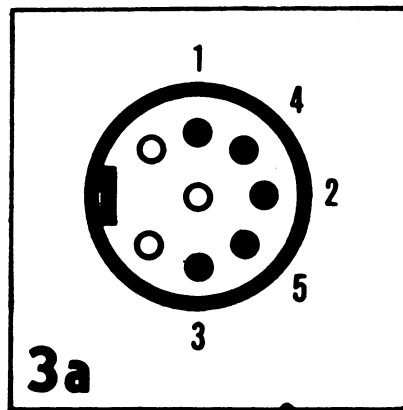
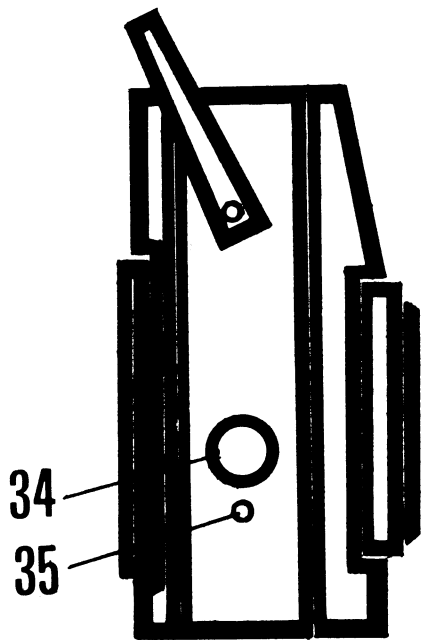
RADIOMAGNETOFON·STEREO **TESLA** K 204
návod k obsluze

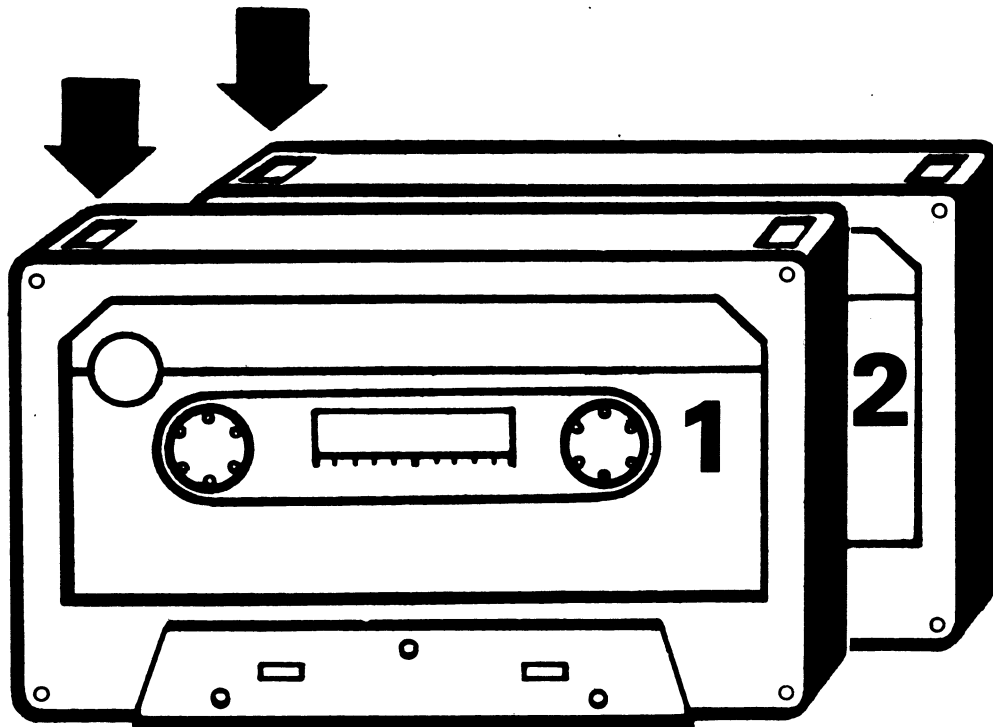




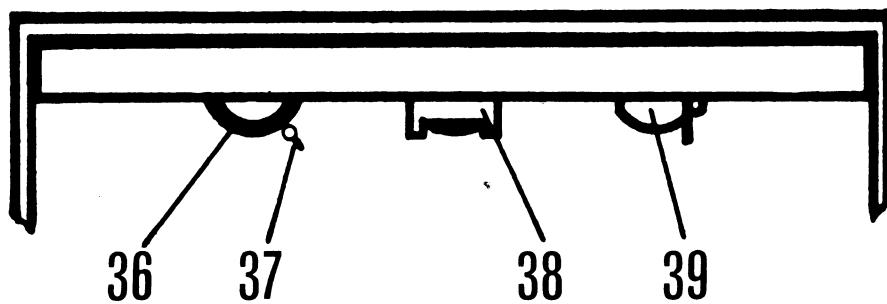


3





4



5

NÁVOD

K OBSLUZE RADIOMAGNETOFONU

K 204 SAFÍR

LEGENDA K VYOBRAZENÍ č. 1

- 1 vyhazovač kazety
- 2 stupnice a ukazatel ladění
- 3 ladící knoflík
- 4 indikátor vyladění/stavu baterií
- 5 indikátor FM stereo
- 6 pouzdro kazety
- 7 klávesa PŘEVÍJENÍ VPŘED
- 8 klávesa STOP
- 9 klávesa START
- 10 klávesa PŘEVÍJENÍ VZAD
- 11 klávesa ZÁZNAM (červená)
- 12 výsuvná anténa
- 13 tlačítko AFC
- 14 tlačítko FM (OIRT, CCIR)
- 15 tlačítko LW (dlouhé vlny)
- 16 tlačítko MW (střední vlny)
- 17 tlačítko SW (krátké vlny)
- 18 přerušení (pohotovostní stop)
- 19 tónová clona (výšky)
- 20 regulátor hlasitosti P
- 21 regulátor hlasitosti L
- 22 přepínač RADIO/TAPE
- 23 tlačítko WIDE
- 24 tlačítko CrO₂
- 25 přepínač MONO/OSC
- 26 tlačítko stavu baterie

OBSAH

Legenda k vyobrazení č. 1	2
Technická data	4
Použití radiomagnetofonu	5
Sestavení stereosystému	5
Přípojná místa	5
Vložení baterií	6
Kontrola stavu baterií	6
Provoz na síť	6
Provoz na vnější baterii 12 V	6
Vložení kazety	6
Kazety	7
Volba druhu pásku	7
Přednosti a výhody kazet	7
Zacházení s pásky	7
Přehrávání nahraných kazet	7
Zastavení a vyjmutí kazety	8
Převinutí vpřed/vzad	8
Příjem AM/FM rozhlasu	8
Záznam	9
Mazání nahraných kazet	10
Údržba a čištění	10
Servis	10
Důležitá upozornění	10
Příslušenství	11

Vyobrazení k textům je na vnitřní straně obálky (obr. č. 1, 2, 3, 3a, 4 a 5)

Výrobce má právo měnit specifikaci nebo použít alternativní materiály kdykoli podle potřeby; takové změny nebo odchylky nesmí zhoršit kvalitu ani provedení přístroje. Radiomagnetofon K 204 — SAFÍR (ANP 462) vyhovuje normě ČSN 36 8430 s účinností od 1. 4. 1978 tab. č. 1 pro kazetové magnetofony, ČSN 36 7303 s účinností od 1. 1. 1982 tab. č. 2 skup. 4 pro přijímače a bezpečnostním ustanovením normy ČSN 36 7000. Záruční podmínky jsou uvedeny v záručním listě.

POUŽITÍ RADIOMAGNETOFONU

Radiomagnetofon K 204 — SAFÍR je přenosný, kazetový stereofonní magnetofon vybavený radiopřijímačem s dlouhovlnným, středovlnným a krátkovlnným rozsahem spolu s pásmem VKV pro normu OIRT i CCIR. Je určen pro stereofonní i monofonní záznam a reprodukci při použití kazet CC, nebo pro poslech, záznam i reprodukci pořadů rozhlasu.

RADIOMAGNETOFON K 204 UMOŽŇUJE

- stereofonní nebo monofonní záznam z vestavěného radiopřijímače, vestavěných mikrofonů, gramofonu, dynamického mikrofonu nebo jiného magnetofonu; vstupní konektor magnetofonu může být také použit pro záznam z vnějšího radiopřijímače
- záznam pořadů AM nebo FM z vestavěného přijímače a magnetofonu na další magnetofon, event. jejich reprodukci vnějším zesilovačem
- reprodukci (přehrávání) stereofonního nebo monofonního záznamu vestavěnými reproduktory nebo připojenými sluchátky, případně připojenými reproduktorovými skříněmi
- příjem a poslech pořadů AM rozhlasu na krátkých, středních a dlouhých vlnách a příjem a poslech monofonních nebo stereofonních pořadů FM rozhlasu v pásmech OIRT i CCIR, s možností připojení venkovní antény 300 Ω pro příjem signálů FM
- využívat automatické zastavení otorku magnetofonu

na konci pásku. Tento obvod při režimu převíjení oběma směry chrání mechanismus zejména při provozu magnetofonu na síť nebo na vnější baterii. Obvod pracuje také při použití vestavěných baterií, pokud nejsou téměř vybité. Tento stav je charakterizován poklesem jasu diody indikující napětí baterií při stlačení tlačítka BATT.C.

- Úroveň záznamu je řízena automaticky. Provoz magnetofonu pro kazety CrO₂ se přepíná tlačítkem. Výraznější stereofonní efekt při používání vestavěných reproduktorů se dosáhne stisknutím tlačítka WIDE
- libovolné nastavení hlasitosti příposlechu při nahrávání na magnetofon

SESTAVENÍ STEREOSYSTÉMU (obr. 2, 3)

- připojení k jiným elektroakustickým zařízením. Pro dokonalejší přednes je možné použít reproduktorových skříní, které se připojí do reproduktorových konektorů 27 a 28 umístěných na zadní stěně přístroje. Je možný i poslech prostřednictvím stereofonních sluchátek, která se zasunou do konektoru 29 na zadní stěně přístroje (viz obr. 3).
- Připojení jiných elektroakustických zařízení. Další zdroje signálu lze připojit prostřednictvím konektoru 30 na zadní stěně přístroje (viz obr. 3). Vnější výkonový zesilovač lze připojit na konektor 34 na boku přístroje (viz. obr. 3).

PŘÍPOJNÁ MÍSTA (obr. 3)

1. **LEVÝ REPRODUKTOR 27, PRAVÝ REPRODUKTOR 28**
výstup pro připojení reproduktorové skříně s impedancí $Z = 4 \Omega$ a povoleným příkonem nejméně $P = 3 \text{ W}$, při zasunutí konektoru jedním směrem hraje vnější reproduktor a nehraje vnitřní, při zasunutí směrem opačným zůstane hrát vnitřní reproduktor a vnější nehraje.
2. **SLUCHÁTKA 29:**
výstup pro připojení stereofonních, dynamických sluchátek s impedancí $Z = 200+600 \Omega$ hmů vybavených konekto-

rem DIN 45 327 (např. typ UNITRA WM 590 — 1). Zapojení konektoru je patrné ze schématu zapojení.

3. MIKROFON (GRAMOFON) MAGNETOFON 30:

vstup pro záznam ze stereofonního dynamického mikrofonu se střední impedancí, gramofonu s piezoelektrickou vložkou nebo druhého magnetofonu; tohoto konektoru může být použito i pro záznam z vnějšího radiopřijímače.

4. NAPÁJENÍ 31:

přívodka pro připojení napájecího napětí sítě 220 V/50 Hz.

5. NAPÁJENÍ 35:

přívodka pro připojení vnější baterie 12 V.

POZOR! Radiomagnetofon nesmí být provozován na baterii automobilu při současném chodu motoru.

6. VÝSTUP PRO ZESILOVAČ NEBO MAGNETOFON 34:

výstupní konektor vestavěného přijímače a magnetofonu. Tento konektor může být využitý pro připojení vnějšího zesilovače nebo pro záznam na další magnetofon.

7. ANTÉNNÍ VSTUP 33:

vstupní konektor pro připojení vestavěné teleskopické antény nebo pro připojení vnější antény 300 Ω pro příjem signálů FM.

VLOŽENÍ BATERIÍ

Baterie se vkládají do přístroje po odejmutí krytu na zadní straně přístroje. Pořadí a orientace pro vložení jednotlivých článků je patrné z nákresu na vnitřní straně krytu baterií. Používají se monočlánky, typ R 20. Dbejte při vkládání baterií na správnou polaritu (+) a (–).

Netěsnost baterií může způsobit značné poškození elektronických i mechanických částí přístroje. Nebude-li přístroj po delší dobu používán, doporučuje se vyjmout baterie. Při delším používání přístroje pouze na síť se rovněž doporučuje baterie z přístroje vyjmout.

KONTROLA STAVU BATERIÍ

Stav baterií se kontroluje pomocí tlačítka 26 BATT.C při vypnutém radiopřijímači. Je-li napětí baterie dobré, rozsvítí

se při stisknutí tohoto tlačítka indikátor stavu baterií 4. Nerozsvítí-li se tento indikátor nebo svítí-li slabě, znamená to, že stav baterií je špatný a musí být okamžitě vyměněny za nové nebo vyjmuty.

PROVOZ NA SÍŤ

Radiomagnetofon SAFÍR se připojuje na napájecí síť 220 V/50 Hz pomocí síťové šňůry dodávané s přístrojem. Nástrčku této šňůry vsuňte do vidlice 31 NAPÁJENÍ a vidlici do příslušné zásuvky sítě. Zasunutím síťové šňůry do přívodky 31 se automaticky odpojuje bateriové napájení.

Při provozu na síť je přístroj jištěn pojistkou zapojenou v sekundárním obvodu. Jestliže přístroj po připojení na síť nepracuje, předejte jej k opravě. Přerušení pojistky může signalizovat závadu přístroje. Pojistka není obsluze přístupná.

PROVOZ NA VNĚJŠÍ BATERII 12 V

Vnější baterie 12 V se připojí konektorem, který je obsažen v příslušenství přístroje. Záporný pól baterie musí být spojen s dutinkou konektoru, kladný pól s pláštěm. Přístroj je chráněn proti přepólování vnější baterie, takže chybně zapojený konektor nezpůsobí poruchu, přístroj však nehraje. Při provozu na vnější zdroj 12 V, který může dávat značný proud při případném zkratu, doporučujeme předfazení tavné pojistky T 1 A.

VLOŽENÍ KAZETY

Pro vložení kazety do magnetofonu je potřeba:

- otevřít pouzdro kazety 6 posunutím šoupátka vyhazovače 1 ↗ směrem nahoru
- pomocí tužky či jiného předmětu vsunutého do otvoru se zoubky v kazetě napnout pásek otáčením kotoučku s páskem
- vložit do pouzdra 6 kazetu orientovanou podle etikety, páskem nahoru a stisknutím víčka pouzdro zavřít

KAZETY

Pro radiomagnetofon K 204 se doporučuje používat kazetu typu COMPACT a páskem typu Fe_2O_3 i CrO_2 . Název kazety „Compact“ označuje v celém světě populární typ kazet obsahujících magnetofonový pásek šířky 3,81 mm. V závislosti na tloušťce použitého pásku mají tyto kazety varianty C 60, C 90, C 120, přičemž čísla v tomto označení znamenají celkovou dobu přehrávání pásku v kazetě v minutách ve směrech 1 — 2 (A — B). Magnetofon nejlépe pracuje při použití kazet C 60 a C 90. Kazety C 120 mají extrémně tenký pásek a mohou se snadno poškodit. Je-li to možné, vyhněte se jejich použití.

V závislosti na druhu magnetické vrstvy a technologii výroby se pásky dělí na několik různých druhů. Nejběžnější je pásek s vrstvou kysličníku železitého Fe_2O_3 .

Dalšími druhy pásků jsou chromové (CrO_2 — chromdioxide). Jejich využití v radiomagnetofonu K 204 je možné při současném využití jak kvality pásku, tak magnetofonu. Jejich použitím se zlepšuje kvalita záznamu i reprodukce. Kromě toho se podle elektrických vlastností rozlišují pásky na nízkohlasové (LN — Low Noise) a na pásky s vysokou úrovní záznamu (High Output). Jejich použití v radiomagnetofonu K 204 je účelné.

K přetržení pásku dochází zřídka, obvykle po zacuchání pásku (při poruše posuvu). V případě nutnosti je možné použít lepicí pásku pro lepení magnetofonových pásků (např. BASF) odpovídající šíře.

Kazety jsou na zadní stěně opatřeny vylamovacími jazyčky pro ochranu záznamu (na obr. 4 označeny šipkou). Každý jazyček odpovídá určitému směru pohybu 1 nebo 2 (A nebo B) a podmiňuje možnost provedení záznamu v tomto směru pohybu. Chceme-li hotový záznam zajistit před náhodným smazáním, vylomíme na příslušné straně tento jazyček. V tomto případě nelze zařadit funkci záznam. Chceme-li na takto zajištěnou stranu kazety nahrát nový záznam, přelepíme okénko kouskem lepicí pásky.

VOLBA DRUHU PÁSKU

Radiomagnetofon SAFÍR lze provozovat s páskem typu Fe_2O_3 i CrO_2 . Používá-li se pásku CrO_2 stiskne se na horním panelu přístroje tlačítko 24 CrO_2 .

PŘEDNOSTI A VÝHODY KAZET


- snadné zakládání
- jednoduchá manipulace
- chrání pásek před prachem
- malé rozměry — jsou skladné
- umožňují ochranu záznamu
- zabraňují poškození pásku
- pohotovost a spolehlivost
- umožňují popis nahrávky

ZACHÁZENÍ S PÁSKY

Nikdy nepokládejte kazety na radiátory ústředního topení nebo jiné zdroje tepla! Pásek by se mohl poškodit a být k nepotřebě. Kazety, které se nepoužívají, vložte zpět do pouzder, aby se zabránilo vnikání nečistot a tvoření smyček pásku.

PŘEHRAVÁNÍ NAHRANÝCH KAZET

Po vložení nahrané kazety do radiomagnetofonu je potřeba:

1. Uvolnit tlačítko 22 přepínače RADIO/TAPE do polohy TAPE — mgf
2. Stisknout klávesu START 9 (◀)
3. Regulátorem hlasitosti levého kanálu 21 (L) a pravého kanálu 20 (P) nastavit požadovanou hlasitost
4. Regulátorem 19  nastavit požadovanou úroveň výšek

V poloze „5“ těchto regulátorů je nastavena max. hlasitost; u tónové clony nejširší kmitočtové pásmo. K reprodukci je možné použít kromě vnitřních reproduktorů i vnější 4ohmové reproduktorové skříně nebo sluchátka o impedanci 200 — 600 Ω . Pro docílení výrazného stereofonního efektu je přístroj vybaven obvodou pro rozšíření stereobáze, které se zapínají tlačítkem 23 WIDE. Toto je dosaženo metodou elektronického rozšíření, ve kterém signály jednoho kanálu po obrácení fáze jsou přiváděny do druhého kanálu ve vhodném poměru k vlastnímu signálu.

Po převinutí celého pásku na cívku kazety se motorek magnetofonu automaticky vypne. Tím se šetří baterie i mechanické převody magnetofonu. Není však vhodné ponechávat delší dobu zapnuté funkce START, PŘEVÍJENÍ VPŘED nebo PŘEVÍJENÍ VZAD, neboť to může způsobit poruchu v sy-

stému magnetofonu. Po doběhu kazety v radiomagnetofonu je nutno vždy zmáčknout klávesu STOP 8 (⏏). Byla-li předtím zařazena funkce PŘEVÍJENÍ VPŘED nebo PŘEVÍJENÍ VZAD, je před zařazením jiné funkce nutno několik sekund posečkat. Tato doba je nutná k regeneraci obvodu autostopu. Správná činnost automatiky je podmíněna použitím kazet v dobrém mechanickém stavu, jinak může automatika samovolně vypínat.

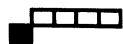
Reprodukci lze podle potřeby přerušit posunutím knoflíku 18 (⏏) – pohotovostní STOP směrem nahoru.

ZASTAVENÍ A VYJMUTÍ KAZETY

Stisknutím klávesy STOP 8 (⏏) zruší každou předem nastavenou funkci magnetofonu a zastaví posuv pásku. Uvolní se klávesa START 9 (⏏) a klávesa ZÁZNAM 11 (⏏). Kazetu lze otočit nebo vyjmout po otevření pouzdra kazety, které se otevře posunutím knoflíku vyhadzovače kazety 1 (⏏) směrem nahoru.

PŘEVÍJENÍ VPŘED/VZAD

Jestliže si přejete vybrat určitý úsek záznamu (nahrávky) z celého nahraného pásku, nebo si přejete celý převinout, postupujte následovně:



stisknutím klávesy PŘEVÍJENÍ VPŘED 7 (⏏) se pásek převíjí na konec



stisknutím klávesy PŘEVÍJENÍ VZAD 10 (⏏) se pásek převíjí na začátek

POZOR! Je nebezpečí poškození pásku nebo mechaniky, jestliže jakoukoli funkci zapnutou klávesami 7, 9, 10 nebo 11 nezrušíte nejprve stisknutím klávesy STOP 8. Tuto zásadu vždy dodržujte!

PŘÍJEM AM/FM ROZHLASU

Radiomagnetofon K 204 SAFÍR je vybaven pětirozsahovým radiopřijímačem a umožňuje jak příjem AM rozhlasu na krátkých (pásmo 49 m), středních a dlouhých vlnách, tak

příjem FM rozhlasu v pásmech CCIR a OIRT. Při poslechu středních a dlouhých vln se používá vestavěná feritová anténa, na krátkých vlnách a při poslechu FM rozhlasu se vysune do aretované polohy teleskopická anténa 12 a anténní zástrčka 32 se zapojí do anténní zásuvky 33. Místo vestavěné antény lze do zásuvky 33 připojit venkovní anténu o impedanci 300 Ω. Nejlepšího příjmu dalších rozhlasových stanic na rozsazích středních a dlouhých vln (MW a LW) se dosáhne vhodným natočením celého přístroje, na rozsazích FM sklopením teleskopické antény do úhlu 45° a jejím natočením. Při použití venkovní antény 300 Ω jejím nasměrováním.

Při poslechu rozhlasu postupujte následovně:

- stiskněte tlačítko 22 přepínače RADIO/TAPE do polohy RADIO
- stisknutím jednoho z tlačítek 14, 15, 16, 17 zvolte požadovaný rozsah
- otáčením ladicího knoflíku 3 zvolte na stupnici 2 ukazatelem požadovanou stanic
- naladění stanice indikuje vyladění 4, správné naladění je vyjádřeno největší intenzitou jasu
- provoz MONO/STEREO na FM pásmech se volí tlačítkem 25 MONO/OSC (stisknuto MONO, uvolněno STEREO): při příjmu vzdálených vysílačů se při stereofonním provozu objevuje rušivý šum. Zmenšení šumu při příjmu vzdálených vysílačů docílíte stisknutím tlačítka MONO
- příjem stereofonního signálu indikuje indikátor FM stereo 5; při stisknutí tlačítka 25 MONO/OSC světlo tohoto indikátoru nesvítí a příjem je monofonní
- když se po vyladění stanic (zejména silnějšího vysílače) stiskne tlačítko 13 AFC, je přijímač na VKV pásmech (FM) automaticky doladěn
- hlasitost reprodukce se řídí regulátory hlasitosti: levý reproduktor 21, pravý reproduktor 20
- požadovanou úroveň výšek lze nastavit regulátorem 19
- pro zlepšení stereofonního vjemu při používání vestavěných reproduktorů lze stereofonní bázi rozšířit stisknutím tlačítka 23 WIDE
- přijímač se vypne opětovným stisknutím tlačítka 22 přepínače RADIO/TAPE (přístroj je tak připraven na provoz magnetofonu, jehož funkce se volí stisknutím příslušné klávesy) — jinak dojde k vybití baterií

V blízkosti neodrušených elektrických zařízení může být příjem rozhlasu rušen.

Nedoporučuje se přenášet radiomagnetofon a manipulovat s držadlem při vytažené anténě, neboť by mohlo dojít k jejímu poškození.

Přijímaný rozhlasový program lze kdykoli nahrávat na magnetofonový pásek bez dalšího propojování; viz kapitolu ZÁZNAM.

Při připojení na vnější anténu v místě silného vysílače v pásmu VKV I může nastat situace, že se tento vysílač objeví i v pásmu VKV II.

ZÁZNAM

1. VOLBA ZDROJE SIGNÁLU A PŘÍPRAVA MAGNETOFONU K ZÁZNAMU:



Zvolený zdroj signálu, tj. mikrofon, tuner, gramofon, TV přijímač či jiný magnetofon se připojuje do konektoru 30 umístěného na zadní stěně radiomagnetofonu (viz obr. 3). Přestože je magnetofon K 204 stereofonní, lze snímat a nahrávat i pořady monofonní, které však budou reprodukovány rovněž monofonně. Zapojení konektoru je na obr. 3a.

2. PŘÍPRAVA KAZETY K ZÁZNAMU:



Nahrávat lze ve dvou směrech pohybu pásku v kazetě, přičemž každému směru odpovídá etiketa s označením 1 nebo 2 (A nebo B). Záznam se uskuteční vždy v tom směru pohybu pásku, který odpovídá označení na čelní straně pouzdra kazety 6. Další informace viz kapitolu KAZETY.

3. ÚKONY PŘI ZÁZNAMU:



1. Vložit kazetu (viz VLOŽENÍ KAZETY)
2. Uvolnit tlačítko 22 přepínače RADIO/TAPPE (tím je přepnuto na provoz magnetofonu — TAPE)
3. Do konektoru pro vstup vnějšího signálu 30 připojit signál z vybraného zdroje, např. gramofonu

4. Současně stisknout klávesu ZÁZNAM 11 () a klávesu START 9 ()
5. Nastavit optimální hlasitost příposlechu zaznamenávaného programu (nemá vliv na záznam)
6. Nahrávání lze přerušit posunutím knoflíku 18 — přerušení — (pohotovostní STOP)
7. Po skončení záznamu stisknete klávesu STOP 8 — nahrávání je skončeno, magnetofon vypnut

4. NAHRÁVÁNÍ Z MIKROFONŮ

1. Při nahrávání z vestavěných nebo vnějších mikrofonů doporučujeme předem stáhnout regulátory příposlechu na nulu, aby se předešlo akustické zpětné vazbě provázené rozhoukáním zesilovače
 2. Vložit kazetu (viz VLOŽENÍ KAZETY)
 3. Uvolnit tlačítko 22 do polohy TAPE — magnetofon
 4. Současně stisknout klávesu ZÁZNAM 11 () a klávesu START 9 ()
- V zásuvce 30 pro připojení vnějšího signálu nesmí být zasunut při nahrávání z vestavěných mikrofonů žádný konektor.

5. NAHRÁVÁNÍ Z VESTAVĚNÉHO RADIOPŘÍJÍMAČE:

1. Vložit kazetu (viz VLOŽENÍ KAZETY)
2. Stisknout tlačítko 22 do polohy RADIO
3. Naladit požadovanou stanici (viz PŘÍJEM AM/FM ROZHlasu)
4. Současně stisknout klávesu ZÁZNAM 11 () a klávesu START 9 ()
5. V případě nahrávání AM rozhlasu (SW, MW, LW) se může na přijímané stanici objevit interferenční hvízd, který se odstraní nebo zmenší přepnutím tlačítka 25 MONO/OSC do druhé polohy

Stereofonní vysílání rozhlasu bude zaznamenáváno stereofonně, jestliže přepínač 25 nebude stisknut. Při krátkých přestávkách v záznamu, např. při vyloučení úvodního

slova hlasatele rozhlasového pořadu je vhodné používat k přerušení knoflík (pohotovostní STOP) 18.

VŠEOBECNÉ UPOZORNĚNÍ

Díky vestavěným obvodům automatického řízení záznamové úrovně probíhá celý záznam automaticky bez ručního nastavení a řízení vstupní úrovně signálu. Dosáhne se tím kvalitních nahrávek bez přebuzení a zkraslení.

Po převinutí celého pásku na cívku kazety se nedoporučuje ponechat dlouhodobě zapnuté funkce ZÁZNAM nebo START, neboť to může způsobit poruchu v systému posuvu pásku. Po skončení provozu radiomagnetofonu je tedy nutno vždy stisknout klávesu STOP 8 (Ⓢ).

Pro dosažení kvalitního záznamu je vždy třeba používat kvalitního zdroje signálu. V amatérských podmínkách je možné získat z technického hlediska nejlepší záznam z vestavěného radiopřijímače VKV nebo z dobře nahraného magnetofonového pásku nebo z nové gramofonové desky přehrávané na kvalitním gramofonu.

Radiomagnetofon K 204 SAFÍR je konstruován též pro napájení z vnějšího stejnosměrného zdroje 12 V. Podobně jako většina přenosných přístrojů však nesplňuje požadavky pasívní bezpečnosti kladené na přístroje určené pro provoz v jedoucím automobilu. Zároveň by mohlo dojít při provozu radiomagnetofonu napájeného z akumulátoru v jedoucím vozidle k poškození přístroje v důsledku překročení maximálního napětí 12 V (při provozu může být v palubní síti automobilu napětí až 15 V!).

MAZÁNÍ NAHRANÝCH KAZET

Při každém záznamu na pásek probíhá automaticky mazání předešlého záznamu.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Kazetový magnetofon je složité elektronické zařízení, které během provozu vyžaduje opatrné zacházení a též periodickou kontrolu a údržbu. Přístroj i kazety se musí udržovat v přísné čistotě. V domácích podmínkách je možné provádět údržbu následujícím způsobem:

POZOR

Před každým čištěním vytáhněte síťovou šňůru přístroje ze sítě.

1. Čištění hlaviček a dráhy pásku (viz obr. 5).

Hlavičky, kladka a vodítka magnetofonu se po delší době zapráší a zašpiní, je-li tento používán delší dobu. To může způsobit zhoršení, či nepravidelnosti v reprodukci vysokých tónů a může se to projevit i v poruchách ve vedení či posuvu pásku. Hlavičku, kladku a vodítka magnetofonu udržujte vždy čisté.

Vyjměte kazetu z přístroje a stiskněte klávesu START 9 (◀), aby byl lepší přístup k hlavě. Kladku 37, přítlačnou kladku 36, kombinovanou hlavu 38 i mazač hlavu 39 čistěte 2× i 3× měsíčně čistící tyčinkou. Při velkém znečištění namočte tyčinku do čistého lihu.

2. Kryt přístroje je třeba opatrně otírat hadříkem nebo houbou namočenou v saponátovém roztoku a otřít do sucha.

SERVIS

Po několika stech hodinách provozu nebo v případě odhalení jakékoliv závady, je potřeba předat radiomagnetofon do odborné dílny ke kvalifikované prohlídce a seřízení.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

1. Před jakýmkoli zásahem do přístroje vytáhněte síťový přívod ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. Skříňka tohoto radiomagnetofonu bude deformována, bude-li vystavena teplotě nad 60 °C. Teplota v automobilu může někdy dosahovat 80 °C i více. Nedávejte přístroj na místo vystavené přímým paprskům slunce nebo do blízkosti topných zařízení, jako kamen, radiátorů apod.
3. Neumísťujte kazety do blízkostí magnetického pole transformátorů, radiopřijímačů, televizorů apod. Magnetismus může poškodit záznam.

4. Odpojte síťovou šňůru (případně i jiné propojovací šňůry) držením za vidlice a nástrčku, nikoli taháním za šňůru. Jinak by mohlo dojít k poškození mezi šňůrou a vidlicí nebo nástrčkou.
5. Skříň i přední a zadní panel radiomagnetofonu jsou z plastické hmoty, nesmí přijít do styku s organickými rozpouštědly typu benzenu nebo nafty; zvláště dejte pozor při manipulaci s chemikáliemi proti hmyzu, benzinem a ředidlem v blízkosti přístroje.
6. Neukládejte dlouhodobě radiomagnetofon i kazety na vlhké nebo prašné místo.
7. Přístroj musí být chráněn před deštěm a nadměrnou vlhkostí, jinak může dojít k poškození vnitřních obvodů.
8. Když radiomagnetofon nepoužíváte, odpojte síťovou šňůru ze sítě.
9. Neodborné mazání přístroje může způsobit jeho poškození.
10. Výrobek je plombovaný a jakýkoli zásah do přístroje a nebo poškození plomby nepovolnou osobou má za následek ztrátu záruky.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Dodávané příslušenství radiomagnetofonu, zahrnuté v ceně:

1 ks šňůra s konektory	AK 641 54
1 ks síťová šňůra	SPZ — 34
1 ks pojistková vložka T 630 mA/250 V	ČSN 35 4733,3
1 ks čistící tyčinka	2 PF 801 09
1 ks kazeta	C 60 LN
1 ks konektor pro baterii 12 V	6 AF 280 63 nebo 6 AF 280 65 (provedení jsou navzájem záměnná)
1 ks anténní vidlice	6 AF 896 63

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

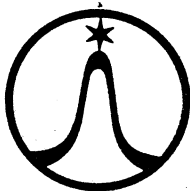
Jestliže byl přístroj K 204 delší dobu v klidu, je třeba několikrát stisknout ovládací tlačítka, s výjimkou tlačítek magnetofonu. Tím se odstraní možnost vzniku poruch při přepínání tlačítky.

Podle ČSN 36 7303 odpovídá rozsahu OIRT označení VKV I, CCIR označení VKV II.

Vážený spotřebiteli!

Vaše spokojenost se zakoupeným magnetofonem bude v podstatné míře záviset také na tom, jak si osvojíte jeho obsluhu a údržbu. Věnujte proto ve svém vlastním zájmu dostatečnou pozornost přiloženému návodu k obsluze. V této souvislosti považuje výrobce magnetofonu za účelné zdůraznit význam pravidelného čištění magnetických hlav přístroje způsobem uvedeným v návodu.

I poměrně nenápadné usazeniny nečistot a částeczek aktivní vrstvy z pásku na funkčních místech hlav mohou zhoršit styk běžícího pásku s hlavami a tím i kvalitu nahrávky nebo její reprodukce. Pravidelným přečišťováním hlav, přibližně po každých 10 až 20 hodinách provozu, se možnost vytvoření škodlivých usazenin omezí. Svůj význam má také preventivní přečištění hlav před zahájením záznamu nebo přepisu, na jehož zdaru zvlášť záleží. Ze zkušenosti platí, že u stereofonních kazetových magnetofonů a při použití nových kazet bývá potřeba čištění častější.



TESLA
PARDUBICE
koncernový podnik

Důležité upozornění!

Před porušením silonového stahovacího pásku je nutno ověřit, zda v obalu je vložena kazeta. K tomuto účelu slouží kontrolní otvory v obou dílech tohoto polystyrenového obalu. Kazeta, jejíž pouzdro není opatřeno celofánovým obalem, bude do pouzdra vložena tak, že její čelo bude viditelné jedním z kontrolních otvorů. U kazety, jejíž pouzdro je opatřeno celofánovým obalem, není čelo viditelné a pro ověření, zda je kazeta v pouzdru založena, je rozhodující neporušenost tohoto celofánového obalu.

Reklamae na chybějící kazetu bude uznána pouze v případě, že výrobek bude předložen s původním zapáskováním, jehož zakončení je opatřeno znakem výrobního podniku.

TESLA PARDUBICE k. p.


TESLA

VÝROBEK BYL PŘEKONTROLOVÁN A JE KOMPLETNÍ

AD 052 00

Datum příjmu	Číslo opr. listu	Opravu provedl	Trvání opr. dní



ZÁRUČNÍ LIST

A OSVĚDČENÍ JAKOSTI A KOMPLETNOSTI

K 204 - SAFÍR ANP 462
TPTE - 81 - 226/83
TESLA PARDUBICE

Výrobní číslo radiomagnetofonu

1243933

Datum vyskladnění

23. VII. 1985

Podpis a razítko OŘJS

M. Kocourek

PRODEJNÍ ZÁZNAMY

JEDNOTA Obchod. dům NOZVOI
 Prodejna **ELEKTRA**
 PRAHA 2 05-306
 Razítko a podpis **SEDLICANY**

Datum prodeje

22 listop. 1985

(Měsíc slovem)

Při reklamaci předložte vždy záruční list!

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Radiomagnetofon byl před odesláním z výrobního podniku přezkoušen a vyhověl všem požadavkům na kvalitu podle ČSN 36 8430, ČSN 36 7303 a bezpečnostním ustanovením normy ČSN 36 7000.

Koncernový podnik TESLA dává záruku na správnou činnost radiomagnetofonu. Záruka znamená, že po dobu šesti měsíců ode dne prodeje spotřebiteli odstraní bezplatně příslušné pověřené opravny radiomagnetofonů všechny závady zaviněné materiálem nebo chybou zaviněnou výrobou.

Záruka se však nevztahuje na vady, které jsou způsobeny vnějšími podmínkami (kupř. větším kolísáním napětí v elektrovodné síti o více než 10%, nesprávným připojením, přetížením apod.), dále na vady zaviněné nevhodným umístěním (ve vlhkém, prašném, chemicky či jinak nevhodném prostředí) jakož i na mechanická poškození, vzniklá při dopravě nebo chodu zařízení, zaviněná spotřebitelem. Záruka zaniká, je-li přístroj instalován nebo obsluhován v rozporu s obsahem návodu k obsluze, nebo byl-li do něho učiněn zásah majitelem, případně jinou neoprávněnou osobou.

Radiomagnetofon je z výrobního závodu plombován. Při porušení plomby záruka zaniká jak pro spotřebitele, tak pro obchodní organizaci.

Jakékoliv změny v zápisech na záručním listě provedené neoprávněnou osobou, ruší záruku.

Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl radiomagnetofon v opravě (tj. o dobu od objednání opravy do dne sjednaného předání opraveného radiomagnetofonu spotřebiteli). Výměnu radiomagnetofonu může provést pouze prodejna, u které spotřebitel radiomagnetofon zakoupil a to ve smyslu občanského zákona a platných směrnic ministerstva vnitřního obchodu.

UPOZORNĚNÍ PRO KUPUJÍCÍHO

Kupující je oprávněn žádat z důvodů zákonné záruky, aby prodávající na potvrzení o koupi zapsal výrobní číslo radiomagnetofonu (je uvedeno na záručním listě). Závady na radiomagnetofonu nechá jeho majitel opravit u pověřeného opravářského podniku příslušného podle místa bydliště.

Spotřebitel si při event. opravě překontroluje opravní list zejména v datech objednávky předání i opravy a pokud souhlasí, podepíše je. Doporučujeme, aby spotřebitel ve vlastním zájmu kopie opravních listů uschoval. Zároveň doporučujeme, aby si zákazník při koupi radiomagnetofonu zkontroloval neporušenost plomby. Při jakékoliv stížnosti či reklamaci se má spotřebitel obrátit nejprve na radiotelevizní službu. Seznam středisek této služby je v návodu k obsluze. Pokud nebude stížnost vyřízena zde, pak na Krajskou radiotelevizní službu.

UPOZORNĚNÍ PRO PRODÁVAJÍCÍHO

Prodávající je povinen při prodeji radiomagnetofon předvést, seznámit spotřebitele s užíváním a zacházením, překontrolovat příslušenství, výrobní číslo se záručním listem, vyplnit datum prodeje zákazníkovi (měsíc se uvádí slovem) a informovat jej o příslušné opravě. Současně doporučit spotřebiteli, aby si uschoval původní obal pro případ opravy alespoň po dobu platnosti záruky.

Záruční list musí mít podpis prodávajícího, razítko prodejny a datum prodeje. Zápisy musí být provedeny čitelně perem nebo inkoustovou tužkou.

SEVEROMORAVSKÝ KRAJ

Pověřený podnik - Elektrotelevizní služba Ostrava
Keramická 19 Ostrava-Hrušov
PŠČ 71104, tel. 221188,223584

Opravný:

OPP Bruntál Bruntál Jesenická 2
OPP Frýdek Místek F. Místek 8. pěst.pluku
OPOS Karviná Nový Bohumín Gottwaldova 241
OPOS Karviná Havířov Dělnická 20
OPOS Karviná Karviná Mendelova 2868 DS
OPKS N. Jičín Nov. Jičín R. armády 21
OOP Olomouc Olomouc nám. Míru 19
OPP Opava Opava nám. Velkého října 9
PMP Ostrava-Zábř. Ostrava Gottwaldova 62
PMP Ostrava-Zábř. Ostrava-Por.Mongolská 1538
PMP Ostrava-Zábř. Ostrava-Zábř. Horní DS
OPP Přerov Hranice sídl. Hromůvka
OPP Přerov Přerov Širava 11
PMP Jeseník Zábřeh nám. Míru 3
PMP Jeseník Mohelnice K. Gottwalda 11
OPOP Val. Mez. Vsetín Luh II
OPOP Val. Mez. Val. Meziříčí Hranická 50

ZÁPADOSLOVENSKÝ KRAJ

Pověřený podnik - KRTS Bratislava Karpatská 5
PŠČ 60100, tel. 46322

Opravný:

Kovozpr.pod.Blava Bratislava Kváčalova 51-53
OPMP Modra Modra Štúrova 76
OPMP Modra Pezinok Revolučná 3
OPMP Modra Malacky Pezinská cesta
OPMP Dun.Streda Dun. Streda Jesenského
OPMP Dun.Streda Šamorín Červenej armády
OPP Galanta Galanta Partyzánská
OPP Galanta Sereď DS Hlavná
OPMP Komárno Komárno Gottwald.nábr. 2
OPMP Komárno Kolárovo
OPMP Komárno Hurbanovo Hlavná 511
PMP Levice Levice Fučíkova 1
PMP Levice Šahy Hviezdoslavova 17
PMP Levice Želiezdozce Mierova 24
PMP Nitra Nitra Leninova 94
PMP Nitra Vráble Hlavná 12
OPMP Nové Zámky Nové Zámky Gorkého 6
OPMP Nové Zámky Štúrovo Gottwaldova 63
OPP Myjava Senica
OPP Myjava Skalica
OPMP Topolčany Topolčany Dukelská
OPMP Topolčany Partyzánské DS
OPMP Topolčany Bánovce n.Bebr.ul.SNP
OPMP N.Mesto n/V. Trenčín Palackého 3
OPMP Trnava Trnava Febr.víťazstva 17
OPMP Trnava Hlohovec Náměstí 3
OPMP Trnava Piešťany Šafárikova 12

VÝCHODOSLOVENSKÝ KRAJ

Pověřený podnik - KRTS Košice, Nové Mesto
Povážská ul. PŠČ 04056
tel. 433467-8

Opravný:

MP Bardejov Bardejov Stöcklova 20
OPP Humenné Humenné DS
PMP Košice Košice Hutnická 20
OPMP Michalovce Michalovce Gottwaldova
TPMP Kežmarok Poprad DS Západ
Kovozpracující p. Prešov Prešov Sidlisko III
OPP Rožňava Rožňava U zel. stromu 10
SPP Levoča Spiš.N.Ves Sov.arm. 59
KS St. Lubovňa Stará Lubovňa DS
OPP Král.Chlmec Král.Chlmec Gottwaldova
OPP Král.Chlmec Trebišov DS
KS Vranov Vranov DS

STŘEDOSLOVENSKÝ KRAJ

Pověřený podnik - Krajské servis.odbyt.středisko
Žilina Sasínkova 14
PŠČ 01001, tel. 21421-22

Opravný:

OPP Kovosl.Žilina Žilina Hliny VII DS
OPP Bán. Bystrica B.Bystrica Čsl. armády 4
OPP Čadca Čadca DS Sidlisko 3
OPSV Dol.Kubín Dol.Kubín DS Radlinského 1701/11
OPPS Lipt.Mikuláš Ružomberok Febr.víťazstva 44
OPMP Lučenec Lučenec Koněvova 2
OPSV Vel.Krtíš Vel. Krtíš DS ul. SNP 1
PMP Martin Martin Leninovo n. DS Střed
OPP Pov.Bystrica Pov. Bystrica DS Školní ul.
OPP Prievidza Prievidza DS Žabník
OPP Rim.Sobota Rim. Sobota DS Pionierské
OPP Zvolen Zvolen DS ul. kpt. Nálepku
OPP B. Štiavnica B.Štiavnica Mládežnická 3

OPRAVNÝ TESLY ELTOS o. p.

Praha Soukenická 3 Praha 1
Brno Řijnové revoluce 11
Bratislava Sibirská 7
Bán. Bystrica Malinovského 2
Košice Lesnická 35
Prešov ul. Slovenské rep. rad 7
Ostrava Gottwaldova 10
Ostrava-Poruba Sokolovská 35
Olomouc nám. Rudé armády 2
Havířov Zápotočského 68
Karviná Čapkova 1516
Ústí nad Labem Revoluční 72
Liberec Pražská 142

Adresa nositele servisu: Tesla Eltos o. p.
Technický servis
Heydukova 16 Praha 8
PŠČ 18000,tel.822862

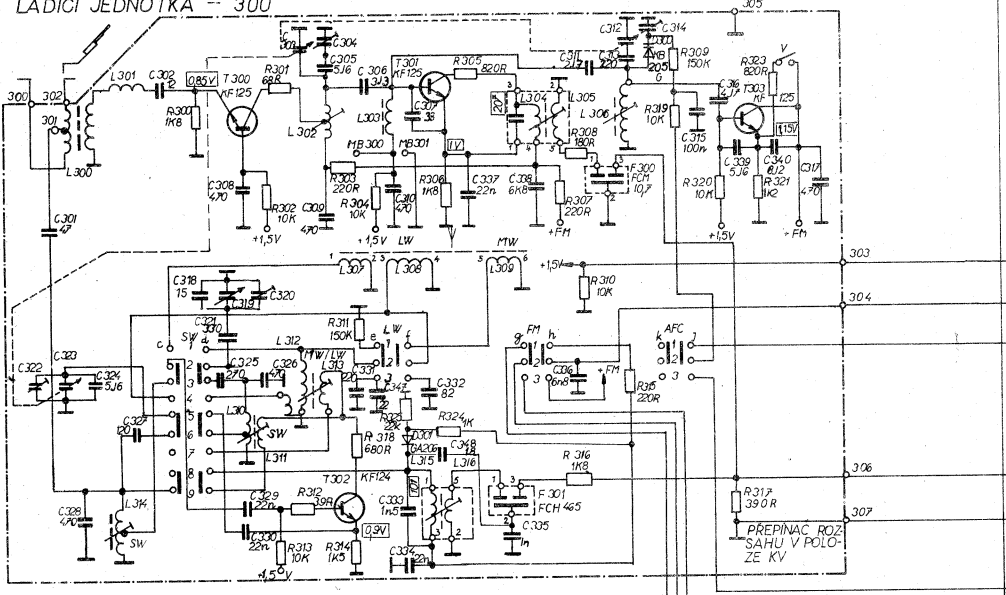
Upozornění pro spotřebitele

Opravu vašeho radiomagnetofonu může zajistit i kterákoliv provozovna uvedených opraven, která provádí opravy stereofonních radiopřijímačů a magnetofonů.
Radiomagnetofon na opravu předávejte vyčištěný a dbejte, aby popis závady byl řádně a úplně zapsán na opravním listě servisní organizace. Při přejímání radiomagnetofonu z opravního trvejte na úplném předvedení ve všech funkcích. Doklad o provedené opravě musí být řádně vyplněn a čitelný. Nevyhovují-li vám služby pověřené opravní, doporučujeme vám obrátit se na nadřazený orgán servisní sítě tj. KRTS nebo OSS Tesla ELTOS ve vašem kraji, kde učiní příslušná opatření.

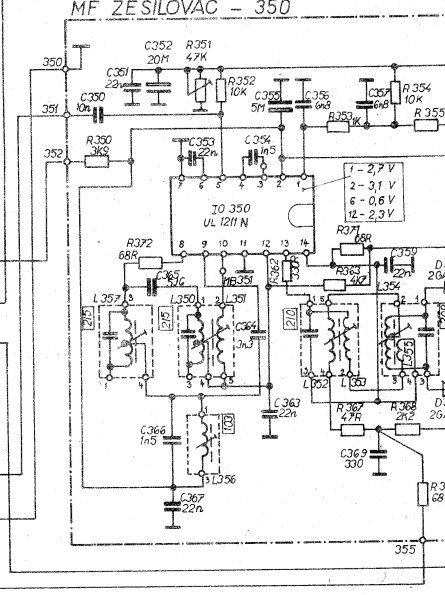
Změny vyhrazeny.

DPS-PA 6/1984

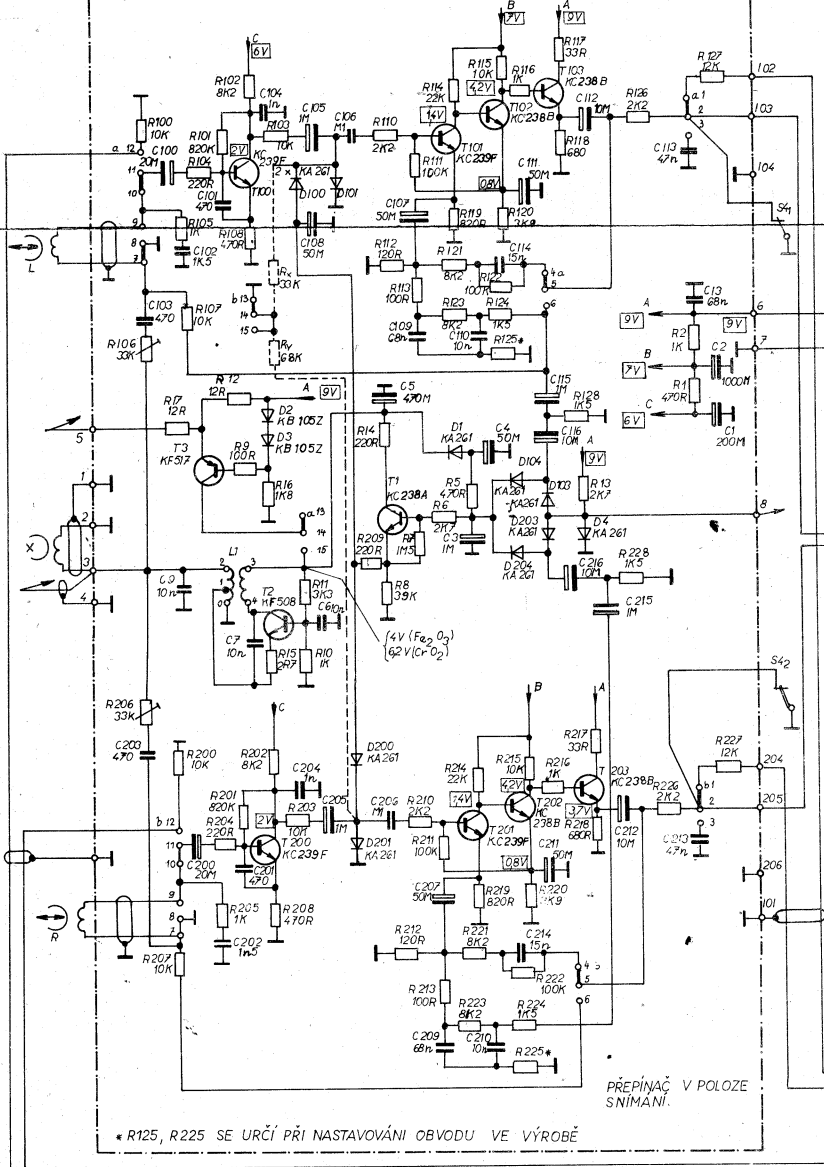
LADÍČÍ JEDNOTKA - 300



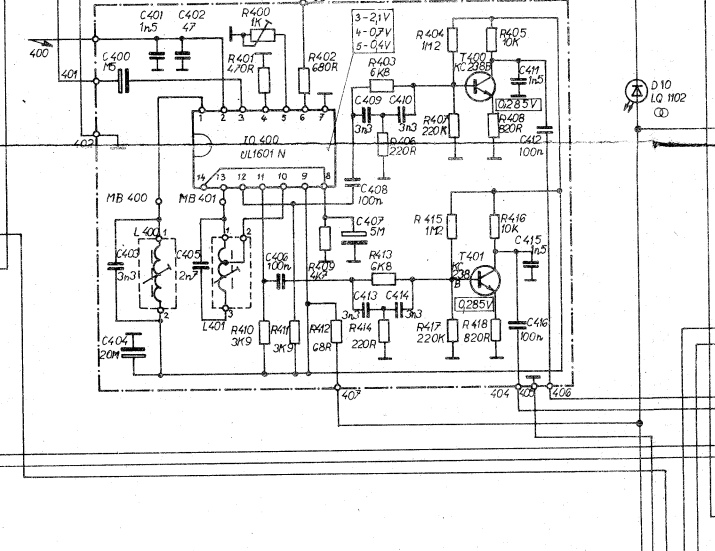
MF ZE SILOVAČ - 350



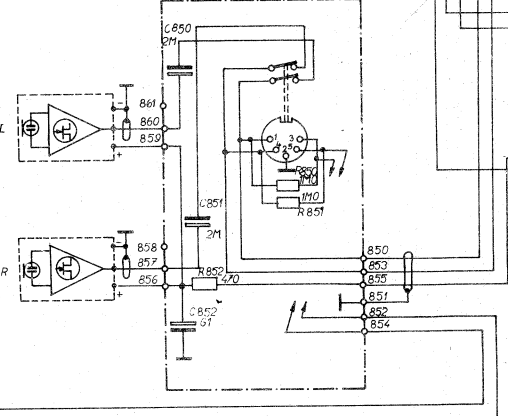
DESKA MAGNETOFONU - 1,100, 200

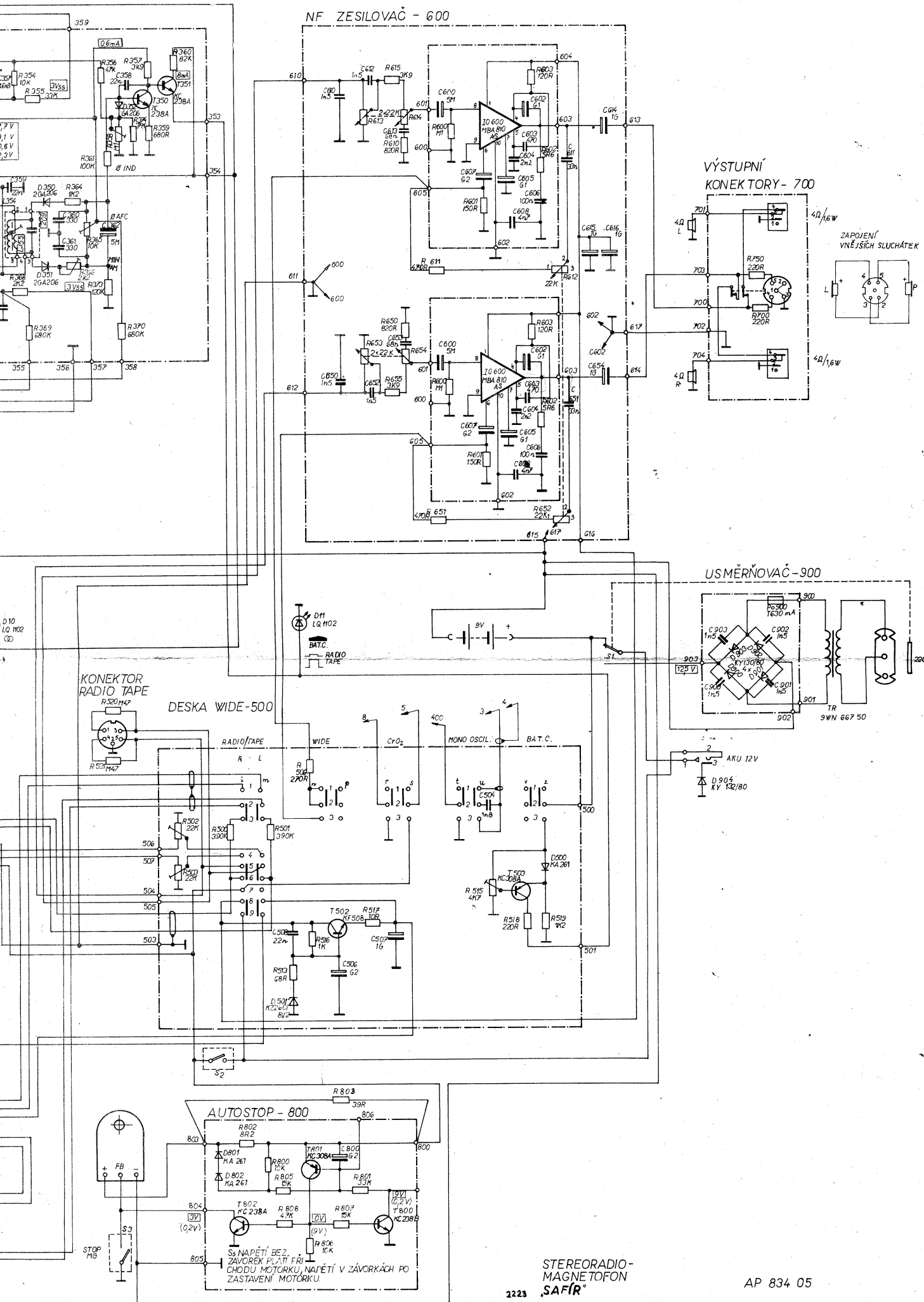


STEREODEKODÉR - 400



VSTUPNÍ KONEKTOR - 850





NF ZESILOVAČ - 600

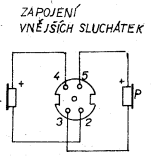
VÝSTUPNÍ KONEKTORY - 700

USMĚRŇOVAČ - 900

KONEKTOR RADIO TAPE

DESKA WIDE-500

AUTOSTOP - 800



STEREORADIO -
MAGNETOFON
SAFÍR